

„საშეფო კომისიების მუშაობა აუ მიმდინარეობს შალტე
მიძინებულია.“ გაზეთებიდან.

၆၁၃. နာဂုတ်ရှေ့ခွဲ့လျှော့၏

ԱՐԵՎԱՆՈ ԸՆԹԱԾՈ



— მეტაც... უშისლობა გამარტინ... თვეებს ძილის ხული არ ეპარება!
— უდიდესობა სავაჭრო ქმრისისაზო აგიტაციონ და უმედვებ ძილის სული კი არა, სად და გრილი გაგებაზე ჩართოს.

„ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ”

ପରମାଣୁକାରୀ
ବିଜ୍ଞାନାଳ୍ଯଦ୍ରିତି



პოსტიური და პარანია

ପ୍ରକାଶକ୍ତି ମେ ମୂଲ୍ୟ ହାରାଯିବି ଦେଖିବା.

— မီ... ဒေဝါဇာဂျွဲဟန်တဲ့... ဒုသေသနရဲ့ မြန်မာ ပြည်၏ အမြတ်ဆုံး ဖူးကို လုပ်ခဲ့တယ်။ ဒုသေသနရဲ့ အမြတ်ဆုံး ဖူးကို လုပ်ခဲ့တယ်။

— ისე გაგებდილია შენია სალოცავამა... სწორედ
ქალა ვარ ცეკვის ჩივაჩინილი... მე შენი იძელი მაქას..
დღემათანები... გახსოვა, ოთხი წლის უკან მე შენ რომ....

თავდაცვისათვის მოგემზღვე; მე კარგად ვიცა, რომ
ადამიანს შეილოდ იჩი ტერიტორია ყავს დედმიწაზე; ერთი
— საკუთარი თავი, და მეორე — ნაცნობი, რომელიც და-
მისაჩვენებს სისხოეს

— არა, ძმოა!... შენ, შენი გზა... მე—ჩემი!

(ଶୁଣି ଏହି ପାତ୍ର, କେବଳ ଗଢ଼ା କି ଦାଶିନ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ
ଦିଲ୍ଲୀରୁଷିଯିକ ମିଟିପାତ୍ର) ।

— ସାହୁ ମିଶନ୍ ପାଇଁ କାହାରେ... ଯିନିଲଙ୍ଘେଦୁଲି କୁପି
ବାହା... ଉତ୍ତରପରିବାହା ଗମନପରିବାହା...
(ଏହା ଅଶ୍ଵରକୁ ମିଶନ୍ ଏକାବୀବାହା)।

କୁଣ୍ଡଳ ପାତାରେ ମୁହଁରା ଦେଖିଲୁଛନ୍ତି ।

კულაცერი მარჯვნით გადახრისაგან დაწყო.
რომ ეს არა, დღესაც ბეჭნონერა აღამიანი კი ვიწეროლი...
სხვათა შემთხვევაში, ჩემი ყოფილ თანამდებობაზე დატეს გა-
რეკვესულ ასაგაძინებრ იძლევენ, გამებრძოლ ჩემისა—
ვკომიდა... ესამითი: კოლეგია კირზონ, თევანიშვილი, ჯვალე-
ში კიდევ სხვებზე ნაკლებ არ გადავიტადო დღებებს...
სხვებზე ნაკლებ არ უშემოვაძებრდით „მრავალეავიტერს“,
„მდგლობრელი ვარ“ და სხვას მარატ, ხორ იყა, უცელუ-
რებას ისე უზოლოვნობრივი მასაბის, როგორც გამოისა-
რისოსა თავის ნოტრობ ქალისათვის. წერილ-მურიულა-
ზილუ შეიძინებოდა დამტკიცებული გასხოოს როგორი იყენდა-
ლათ პარტიულებს ყონტრაბანდულა ტრიასმოსს ტა-
რება?... ა ეს იყო პორველი წიგნები... ხორ იყა, სულლება-
ში უზრუნველყო: შეც ძალით გვასხახა ზაშინ ჩ გარემოებ-
ძოს, ვარები, ერთი უპირატესობა ჩერკეც გვიყვაჩება— უპირ-
ტოიამსაც-თვეთა... ცოლი ხორ უცხვე აღარ იღგა ერთ
ჩემის შეზობლის უცელურებით.

— କାହିଁରୁଙ୍ଗ ଖଣ୍ଡରେ... ରାତରିରୁ ଏହିଦେ...

ସା ମେହିକେଲି କି ବୁଦ୍ଧି ପ୍ରେସର ରାଜୀନା ପିଷ୍ଟ, କିମ୍ବା କାମ-
ଦ୍ରବ୍ୟାବ୍ୟାପ ମନୁଷ୍ୟରେ ଦେଖାଯାଏ ତଥାପି କିମ୍ବା କାମ-
ଦ୍ରବ୍ୟାବ୍ୟାପ ମନୁଷ୍ୟରେ ଦେଖାଯାଏ ତଥାପି କିମ୍ବା କାମ-

ମେଲାର୍ଜ କୁଣ୍ଡାଳୀ ହିନ୍ଦୁଶିଖ କିମ୍ବା ଗୋପନୀୟ, ମେଳକର୍ତ୍ତରୀ
ଏହି ପରିଲାପିତାରୁଲ ବାନ୍ଦାମୁଖୀରୁଲ ଉପରୁକୁଳେବା ଦା ପ୍ରକରିଣୀ
ଦେଖିଲୁଣାକାଳୀ ପରିମିଳିବା ପରିବାର.

— କାହିଁଗୁ... ଉତ୍ତରୀ କ୍ଷେତ୍ରରେ, ପିଲିଦିଲେ... ଗାୟିଦିଲେ: ଶେରିନ୍
ନବୀଳ... ଯାତ୍ରାରେ ଉପରୁଦୂରପରାମାର୍ପ ପାରୁଥା... କ୍ଷେତ୍ର ରା? କ୍ଷେତ୍ର
ଶେରିନ୍ ପାଇଁ ଦେଖିବା, ଅଧିକାରୀଙ୍କ ମାଜିଲି ହାତରେ ରଖିବା...

အေဂျလာ အေဂျပ်နဲ့ အကျင်း အသုတေသနရှိ စွာဘဏ်ဖြင့် အဆိုဒါဂိုလ်
နေဆိပ်သံပိုဒ် ပေါ်လေ ဖြစ်ပါ မြို့ခွဲမြေပိုင် တွေ့လုပ် စလာပြော-
ပေါ်၊ နှောင် ဇာတ်ပေါ်တွင် ကျော်ရှုံးပြုရှိ၏ ပုံမှန် ပြရှိ လိုက်
ပေါ်... ဆမ်ဆုံးမြှုပ်နည်း ပျော်လွှာ ပျော်ရှုံး ပျော်နှုန်းမြှုပ်နည်းလှုပ်၏ အ-
ကျော်ရှုံး ပေါ်လေ ပျော်လွှာ ပျော်ရှုံး ပျော်နှုန်းလှုပ်၏ အကျင်း အသုတေသနရှိ စွာဘဏ်

ଦରିଙ୍ଗୀ କୁ ଶ୍ରୀଲ୍ପାତ୍ରାବୀର ପ୍ରମାଣିତ କରିଛନ୍ତି ଯାହାରେ କୁରୋଧୀରୁ ପାଇଁ ପରିଚୟ କରାଯାଇଛି । ଏହାରେ କୁରୋଧୀରୁ ପାଇଁ ପରିଚୟ କରାଯାଇଛି । ଏହାରେ କୁରୋଧୀରୁ ପାଇଁ ପରିଚୟ କରାଯାଇଛି ।

— မართლာ?... ეს არც ჸე ვიცოდი!.. გამოვტყიდა
შეცრად.

— სიარქოლია. თუმცა მეტ რომ არ მცირდოდა,
უკეთესი იქნებოდა... და ერთი თვეს შემდეგ შემცირება-
ზე მომაყოლეს....

აქ ჩემმა მეგობარმა ისე ამონხვეშა, თითქოს მოე-
ლი შეიტყოფა დან სარტკონისა.”)

კოსტიუმი, მაგრავ არავინ ხელს არ კიდებს, მეტიათ...
ვატარებ ღლესაც ძალასწებურიად...

— შენ გეცინება... აქ სიცილი კი არა, ტირილია ხა-
ჭირო... შენ შეიძლება არავ კი გამოიგიანდა, რას ნიშანას

ଗୁରୁ ଶିଖ ଦିଲ୍ଲିଯାଙ୍କ ପାତ୍ର କି ଗମିନ ହିଂଦୀରେ, ହିଂଦୀରୁ ଦୁ-
ଇତିହାସ ଉପରେଣିରୀ... ଏବଂ ଏହା ପାତ୍ରର ନାମା ବ୍ୟାପା...

ମୁଖ୍ୟମନ୍ୟାନ୍ ପାତ୍ରମିଳିବା କିମ୍ବା ଅନେକମାତ୍ରା କିମ୍ବା

တော်ဝါ ဖွေတဲ့ပဲရိုက် လာ မြော်ခိုလျှင် ဖြောဂါ အံရှိ ဖွံ့ဖြိုးဖြုန်-
လှုပါ ဖူသာန်းပဲရိုက် လာ မြော်ခိုလျှင် ဖြောဂါ အံရှိ ဖွံ့ဖြိုးဖြုန်-

^{*)} საეკვინა, რომ ასეთი სურვილი ჰქონილა.

მე ზეზე წამოვდექი.

— მა.. აბა რა გიორჩიო....

სუვი დუმილი ჩამოვარდა.

ଅବ୍ୟାକ୍ଷରିତ ପାଦମଣିରେ ନାହିଁ।

სინგრატულა:

ნებარეგის მწერლა აული გამარჯვე
ანუ

ოცნება საკუთარ სურათზე

६२६. लोकालंगदार्शन



„პატარა“ უსიამოვნება

იმპერიალიზმის
გადასაცემის



დოკო



„სიუხვე“

ნამ, დონის,

— როგორ სომები თეატრის დორექტორებივით შემოგერავლებია გარშემო ეს ჭამები?

— მშ! ნომ გაგიგონია: „სადაც ქათ-მები ხშირია, იმ ადგილას კვერცხს ძირირ“—.



მოგზაურობა ტრავერსი

(მდგრადის პორადილება)

იქნებოდა დილის 7 საათი, როცა ნიდალდების ქრისტენი ქუშილდა გამოცემი და სამსახურისავენ გაეტერო.

ის პატერლიაზული გადასაზიდა საშუალება, რომელსაც ტრამვაის ეპასან, ნიდალდებისაც მოინახება და ფასიონალ ქმარებულის რიონის ფასიონალ ქმარება ასურო მცირებულების დღეს ჩამოიწყონა მცირებულების დანახავენ ხილისე ტრამვას და წათა გული სიხაზულით იქცება. სწავლაიდან არ უკისლება იყოს, რადგან ნაკრის ტრამვას გამოხვისი რეალური ქმარების მიერად და გამოცემის მიერად საიმპირი მოელის ვაკინებისა.

დილის 7 საათზე, ქადაგი არ არის იმედო, რომ თავის ტრამვაზე მოგვავა გული და საქართველოში წაგიდებას მაგრამ წესი მაინც დაიგილავი და დაკავალო.

დილის 7 საათზე, ქადაგი, არ არის იმედო, რომ თავის ტრამვაზე მოგვავა გული და საქართველოში წაგიდებას მაგრამ წესი მაინც დაიგილავი და დაკავალო.

დილის 7 საათზე, ქადაგი, არ არის იმედო, რომ თავის ტრამვაზე მოგვავა გული და საქართველოში წაგიდებას მაგრამ წესი მაინც დაიგილავი და დაკავალო.

დილის 7 საათზე, ქადაგი, არ არის იმედო, რომ თავის ტრამვაზე მოგვავა გული და საქართველოში წაგიდებას მაგრამ წესი მაინც დაიგილავი და დაკავალო.

დილის 7 საათზე, ქადაგი, არ არის იმედო, რომ თავის ტრამვაზე მოგვავა გული და საქართველოში წაგიდებას მაგრამ წესი მაინც დაიგილავი და დაკავალო.

თოთერს ტრამვამ დღეს მუშაობა შეატერი.

8 საათი შეექნა. ღამევაინდა.

— ისე საჭურაო მოისულია გულია — გაფიქტე და გაუდევე გზას.

არ გამოვლია იყო ნაბიჯი, რომ გავინდი დამტერი. დამტერი, მაგრამ რა ჩემაცერები ქრო — მეორევა ისტერნ და ისე ზოდილება. ჩიმატებაზე ფიქრი დარცი დაკავება იყო.

8 ნახევარ საათზე ჩერინისგზის სადღეობაზე.

— სარული ნახევარი საათით სამსახურის დამტებაზე მდგრადი დრო უნდა თავისუფლების მოვალეზე მისდევა, და დასხახვის დაგენერაცია.

წერითა ერთად ვაკინებს ელოდებოდა 20%-მდე მგზავრი.

პეტერი ერთად ვაკინებს მაკარაშ როგორც იტერანი, ისე იყო მგზავრისთვის დატერიფილი.

როგორც ერთად შეეცდო, სულს მოიგები იკუქილი, ისე იყო მგზავრისთვის დატერიფილი.

და მართლია, შემოსასელელი ათგილი აღაუ ცუ, მაგრამ, წილ მდგრადი ნალი მექანიკურია მიტერმანი.

40—50 გულავრის ნაცელად გაორში ას ასტრუ გაუ იქნებოდა. განონი დაიპარა.

— აა ბალეოთმი! — სადღაც ვაკონის თავზე გაისმა კონტერტორის ხმა.

ზეთა წული შემდეგ ისე ის ღალაზად ინიცია იმავე კანფლექტობის ბრაზილიური ხმა.

— ბოლეოთმა-თქმა, ბალეოთმი!

— მცადა, რათ, მოგვიცა კამიატ-კილდ რამ იძნე.

— რაგადან ნიკილე გას რომ არ არის? — სასიტაროვითი გაიპასუბა კონტერტორი.

— მართლაც მის მდგრადიანობა კარტსტრიუქტურული იყო: გავინდი ასე იყო ხალათ გამედილი, რომ წესებულებისთვის კანტერტორი კი არა, გამაცეც უკი გამოგრძელა შეგ.

— ასკენანა... განიშვა პაკალუსტა, ბალეოთმი კამიატ-კილდი — განერენილა კანტერტორი ხან ერთ მგზავრის და ხან მეტრი.

— საიდან გაგიშვა, შე კაცო, ლა-

„კურპის“ მოუვარული ქვირვასეულობის „ღობის“ პირას

ერთობლივ
300 გირიშის დროის



თვალის—ხილვით ტქბობა, გულა—ნეტარება,
შეზღუდვით მათ „კაბილი“ ვერ ეყარება.

ზოს არაა მეტ გამოყენებული?! — უპა-
სუებრენ სერებრეული მოქალა-
ჭინი.

კარგა მანძილი გაიარეთ.

კუნძულებრივს ხმა ჩაუწდა და
ხრა წერა მცირება გაითხოვთ:

— ხალხის გამოუშეთ, ბილუთ
უნდა გაყიდოს! კონტრილიმა რომ
ჩამოარის ხსნა პატარება უნდა გავიცე?

— რა კანტონილი, კაცო, რამდენი
განტრილი შესძლება ქ თავს შემო-
ყოფს, ერთ ხდევ ადგილიდან ვერ
იძევები?

— გასაჩინებელ ღილიებთან, ვა-
გონის დატერმინს შემირად მიმოდ
მდგრადიების ხმა:

— კონდეტრიონ, გააჩირეთ, მე აქ
უნდა მიმოიტენ!

— ჩამონატო მასანაბო, მე ხომ არ
გაისლია?

— კი, მაგრამ რაოგორ ჩავიდე —
შეკრის გარდა?

— რა ვერ, მე თქვენ შეკრილიას
ჭიოვის მიერ შეერთოთ ხომ ხდავთ ბა-
ლეთი და გაფარვინოთ — ემისუ-
ნებოდა თითოეულ შეკრისლი კონდე-
ტრიონი მას.

— პარლონ... მატონიას... უაკ-
რევა! გამიშვივი თუ შეძლება! —

იხევწალელი ის ჩამოსულელები, მაგ-
რა მართდა: ისინი იძელდებულ ეყვა-
ლებათთ გუნის შეთხელებამდე,

რომ გამოც მისაგალ მათგან კირკის
კაბინეტიდან მიერიდა (რასაკერიელია,
უძლეოდ).

მიეცედავდ იმისა, რომ ვავინი
გაედიოდ იყო, ხალხი მარი ცველა-
ტერიოდა. ზოგი საფეხურშიც ცველა,
ზოგი ვაოგნის უქან სალტებრძე იყო
უძლიერებისა.

— ნერი უმდიხარი... ნეუჯული
კურ ცდათ: ვაოგნ ბიტაში
ნაირო! უყირიდა არაქოთ გამოლე-
ლო კონდეტრიონი.

კონდეტრიონი ქრისტი და პლეიადის
პრინცესების კოთხეში რომ ჰელენი,
თაოთლე მაზარი კიდევ მოვევებატა

რალუ განკენებით თითქოს გაცემული.
მოუმდიდრა.

დღის დასას გამოილია ყირიმი.
ერბაბიძის აღმართი იყირეთ.

— უ კაცი ღილა ბილოვი
— გაისი კონდეტრიონის ხმა. აღმარ
თიას ღამაშედებულად თუ იძახ-

და, თორებ კარგად იცოდა, რომ
შეზერების 90 პრიცესტები ბილეთები
სულ არ ქრისტა შეეჩინია.

„ზემოლონი“ ვაოგნი თითქმის
დაიცალა.

— ეს არის მიმრაბა? — ამინა-
და ბრაზონირული კონდუქტორი —
სადგურიდან ექიმი ათი ბილეთი აცი-
გამოიცა.

— რატომ უშვებო ამოდენა
ხალხს?

— რატომ უშვებო? ჩეკინ ვინ გირ-
კონტება? მემარა, თავისი ცოდნისა.

— კი, მაგრამ ხომ არის დადენი-
ლება მაზარების რიცხვის შეზოულ-
ების შესახებ.

— არის ბაგრიმ...
იქნებოდა დააბლებითი 10 საათი,

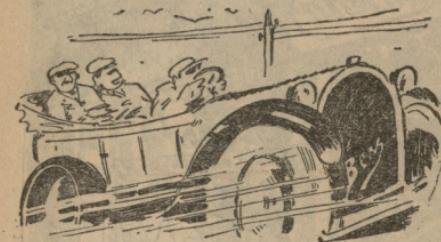
თავისუფლების მოვდანშე რომ მივე-
დით. ნასეკონი საათის ნაცელად ვა-
გონს საათისაც დაგვირება.

— დღი მასაციების აზიან ქს
შეზერების! — ხემირიბა კონდეტ-
რიონი და დაზღილი ვაგირებს იქმი-
ნებდა.

აღლარ-ალლარსან.

፳፻፭፻፬፻፯፻

363



ორ მთვარეებულ აპონის ჯილდოთ შუასოდ გაიზირება გაზ. „მუჟა“ და უსრ. „ტარტუკო-პი“ მოძღვი 1929 წლის განვითარებაში.

კონფიდენციალური მასალების განვითარებისა და განვითარების მიზანის სამსახურის მიერ დამტკიცებული დოკუმენტის მიზანი არ არის განვითარების მიზანის სამსახურის მიერ დამტკიცებული დოკუმენტის მიზანი.

የዕስከሚገኘው ሆኖም በሆነው ስምምነት ይችላል እና የዕስከሚገኘው ሆኖም በሆነው ስምምነት ይችላል

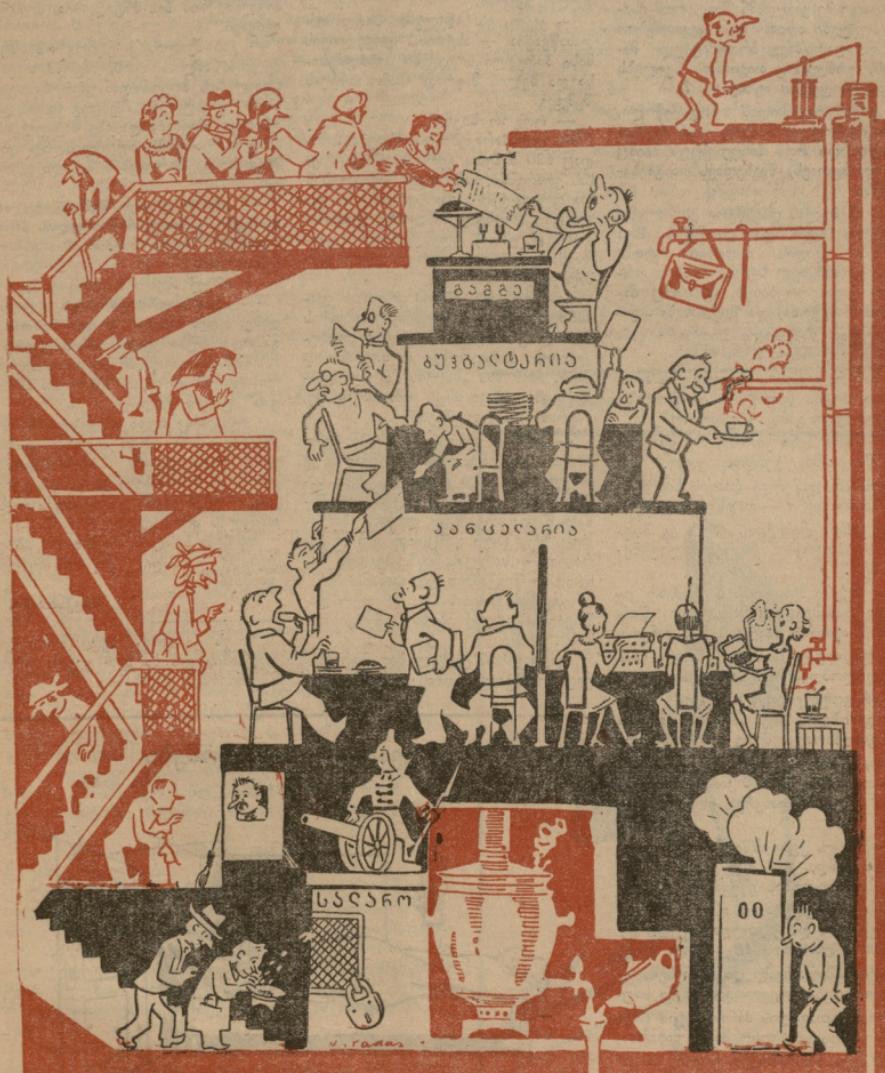
៨០៦៥៣៥

ଶ୍ରୀଦିତ୍ୟଲାଭଙ୍ଗ ଶାକ୍ତୀ ମନୁଷ୍ୟାଙ୍କୁ ପୂର୍ଣ୍ଣା,
ଏହି ରୂପରୋଣିସ ପ୍ରଭାବିତ ବାହ୍ୟରେସିବା;
ଶ୍ରୀଦିତ୍ୟଲାଭ ପ୍ରାଣ-ବ୍ୟାଧି କରି ମନୁଷ୍ୟରୁବଳା
ଏହି, ନିର୍ବିନ୍ଦୁତ୍ବରୁ ଦେଖିବା ଅଭ୍ୟାସୀ;
ଫୁଲମୂଳଗ୍ରହଣି ଉପର୍ଯ୍ୟାନ କ୍ଷେତ୍ରାଳ,
ଶ୍ରୀଦିତ୍ୟଲାଭ ଶ୍ରୀଦିତ୍ୟାଳ କ୍ଷେତ୍ରାଳ,
ଶ୍ରୀଦିତ୍ୟଲାଭ ଶ୍ରୀଦିତ୍ୟାଳ କ୍ଷେତ୍ରାଳ
କ୍ଷେତ୍ରମୂଳମନ୍ଦିର ଦୟାପଦ୍ମବ୍ରତ କ୍ଷେତ୍ରାଳ,
ଏହିକୁ ଶିଳ୍ପରୂପରୁ, ଶ୍ରୀଦିତ୍ୟାଳ...
ଏହି କରିବି ଶ୍ରୀଦିତ୍ୟଲାଭ ଶର୍ଵାନିତୀବସ,
ମୃତ୍ୟୁ କାଳପ୍ରୟୋଗ, ଦୟାପଦ୍ମବ୍ରତ ପ୍ରୟୋଗ...
କରିବାରି, କାରିବାରି! ଏହା ମନୁଷ୍ୟର
ପ୍ରକରଣରୁ କ୍ଷେତ୍ରକୁ କାଳପ୍ରୟୋଗ ଦ୍ୱାରା ବିନ୍ଦୁରୁ
ପାଇଲାମୁଣ୍ଡଳିବା. ତେବେବୁଥିରୁ କ୍ଷେତ୍ରକୁ
ଶର୍ଵାନିତୀରୁ ଦୟାପଦ୍ମବ୍ରତ କ୍ଷେତ୍ରକୁ
କରୁ, ଦୟାପଦ୍ମବ୍ରତ କ୍ଷେତ୍ରକୁ ପ୍ରୟୋଗ,
ଏହା କାଳପ୍ରୟୋଗର ମନ୍ଦିର ପ୍ରୟୋଗର.
ଏହିକୁ କାଳପ୍ରୟୋଗ କରିବାକୁ କିମ୍ବାଳି;
କ୍ଷେତ୍ରରୁଥିଲେ ଦୟାପଦ୍ମବ୍ରତ କରିବାକୁ
ଶ୍ରୀଦିତ୍ୟଲାଭଙ୍ଗ ଶାକ୍ତୀ କରିବାକୁ
ଏହା କାଳପ୍ରୟୋଗ ଆଶିନ୍ଦାନିର୍ମାଣ... ଏହାର ଉପରେ ଅନ୍ତିମାନ୍ଦ୍ୟମାନ

ჯერ მეოღოდ „პესპექტივებზე“

კუთხით და მასში განვითარებულ
სისულეების გასასახლებელი

ნახ. ნადარევიშვილის



საპირისო მუნიციპალიტეტი

„აპროცესულ შენის საქმეს“ — პაესა ესტატე ბურძლა-
ლიანის.

ଲୁଗ୍ବା- ୧. କରୁତୁଳାନିନ୍ଦ, ହାତିଲୁଗ୍ବା- ୨. କୁଳକାଳିନ୍ଦ
ଶାଖାଲୁଗ୍ବା- ୩. ଉତ୍ତାନିନ୍ଦ, ଶ୍ରୀତିର୍ଥା- ୪. ଗ୍ରାମିଣାନ୍ଦ
ମୂର୍ଖାଗ୍ରା- ୫ କରୁତାଲୁଗ୍ବା- ୬ କରୁତାଲୁଗ୍ବାନିନ୍ଦ, ମୁଖ୍ୟା- ୭. ଗୋଟିଏ
ରାଜନିନ୍ଦ, ଦାଲ୍ଲାରୀ- ୮. କରୁତାଲୁଗ୍ବାନିନ୍ଦ, ଗାନ୍ଧିଲୁଗ୍ବା-
ଲୋକାନ୍ତରାଜନିନ୍ଦ, ହାତିଲୁଗ୍ବା- ୯. କରୁତାଲୁଗ୍ବାନିନ୍ଦ, କୃଷ୍ଣାଲୁଗ୍ବା-
ପାନ୍ଦିରାଜନିନ୍ଦ, ତାହାଲୁଗ୍ବାନିନ୍ଦ- ୧୦. ପାନ୍ଦିରାଜନିନ୍ଦ

შევნირია, აგრეთვა ცუკრის კატეტონის გა-
(ცუხარები), რომელიც უშემდეგ სახე განსაზღვრულ
ჰით დამტკიც თვალების ქვეშ მართვის
სასულიანო დაწყებულ აუდიტორიას და განსაკუთრებულ მა-
რთვის მიზანი. მის ისახულებო სჩემა ნახია, ისეთი ნა-
რჩევი პორტფელი რეგისტრი იქ ისმის. ეტკანა, რომ ძოვილ
გარეთ თანამდებობა აქვთ სხმის ტექნიკა, კორგია პეტუნი ბუ-
რტა და უკავშირო უკუკის სახურავის ჩრდილში. მისი არ-
სულებელი გრადუსი და სახურავის ჩრდილში. მამლუანურავით შევ-
ნირია და მომზადევული.

ପୁଣ୍ଡରୀ ନୂତ୍ର ପିଣ୍ଡିକାର ଶଳିକ୍ଷୟାରେତ୍ତି. ଏହା ଉପରେରେ ଗ୍ରନ୍ଥକ୍ଷୟା
ଦୟାକୁଳୀଙ୍କ ନୂତ୍ର ନିର୍ମଳତା କ୍ରମରୀତିଶୈଳୀଲାଙ୍କ ଫେଲା. ଉନ୍ନା-
ଲାଙ୍କ — କାରାକାର ପ୍ରାତିଶ୍ରେଷ୍ଠ, ତାପିଲ ଅଧିଗାନ୍ତ ନୂତ୍ର ଲୋକିକା
ଦୟମ୍ଭେଲାଙ୍କ.

კარგები იყვნენ აგრეთვე დანარჩენებიც და დანარჩენების მიმყოლნიდ.

ლამაზად შესრულებულია დეკორაციები მხატვარის მიერთ მარტინ დე ვალეს მიერთ მარტინ დე ვალეს

შეცვირისა ბალერი. დედაც ტაბის დავლენი
მოგრანაძ ლაშვილ გრიგორია დამუშავით. არის აზრი
რომ ცეკვა კირისერჩხვა, საუკა მცხოვრის მუშავით და
სიი ძალულებრ ცდებას. მაგრა წილაპიტ ჩამოსალ
იღებას უნდა გადასახა რეა. კინ მოგრანაძის დადი
ქინის შემწირითა ვინ კუმუში ფართული - ქვემის
სტული საბოლოო გადაკვრის მინიჭებული.

კარგი განათებულია სცენა. აქ უნდა იყვნონ შენოთ, რომ ამ ხელოვნობის დანართის უფრო ტექნიკური და მიღწეული გა-
მომზებია სანათოსის უფრო ტექნიკური მოცემულობის. ეს უფრო ტექ-
ნიკური მოცემულობის სისინათლის ტექნიკა იძლევან გაუმჯობესებულია
ხლადორისაინს მიერ რომ ის ასტროლოგიური მოცემულობის უფრო ტექ-
ნიკურ მოცემულობის გადასახარისხის მიზანს.

დაბოლოვა, უდინებელი და უსახლებელი მდგრადი სულიორი აპ. რაბილიძე მის მიერ უსახლებელი მუთავის რამდენიმე მის სხვ მიღებაზე შემუშავებული და მკაფიოდ იმისგან რომ თვის ჭრას მდგრადი მუთავის განხსნა და განვითარება მაღალტერიული დარჩეული სხვ რომელიმეს მსახოვება, რომელებიც მათთვის ვაკშემით გაუსასხლო-ლენდნენ ჰას სპეციალურ უზრუნველყო.

დამტკიცებულს საზოგადოებრ ღირდ როგორი გაუციო-
თა დამტკიცებულს გა მონაწილეოთ.

წარმომდგრანა გათავიდა ღირს 4 საათზე. სასურვე-
ლია ასე აღრე თავდებოლება წარმომდგრანბი კვლევან.
გამოცდილი რეცეპტორი.

ნამ. ა. მიქაელერიძის.



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ

— ສັນຕະລາງ ເພີ້ມ ລາວ ພັນຍິບ ວິຊາກະໂນຍາ ຖະແຫຼງ

„უარით მასებისათვეს წიგნების მიწოდების მიზნით, გან
შემაბულია შუშეოთხმა აწარმოოს წიგნებით გაპრობა“
(ქრისტიანიდან).

၆၀၄၊ ဇန်နဝါရီ



— ରେଣ୍ଡି, ଶାକୀରଙ୍ଗ ଫିଲ୍ମରେ, ଫାଇଲ୍!

— არა, შვილო, მაგ წიგნი არმინდა, საჩივრის წიგნი
მომეცი... .

ივანეს სიძე, ალექსანდრე მარტინის ძე

ବ୍ୟାକରଣରେ କ୍ଷମିତା ହାତରୁକ୍ରିୟାନ୍ଵିତ
କ୍ଷମିତାରେ, ଏହା କ୍ଷମାକ୍ଷରିତ ହାତରୁକ୍ରିୟା
ଏହା ଗୀତରେ ଦେଖାଯାଇଲାମ, ଏହାରେ ଉପରେକ୍ଷି
ଶାଖା ଦ୍ୱାରା ଉପରେକ୍ଷିତ କିମ୍ବା ମଧ୍ୟରେ କ୍ଷମିତା
କ୍ଷମିତା ହାତରୁକ୍ରିୟାନ୍ଵିତ କିମ୍ବା ମଧ୍ୟରେ
କ୍ଷମିତା ହାତରୁକ୍ରିୟାନ୍ଵିତ କିମ୍ବା ମଧ୍ୟରେ

კეირა დღე იყო; ნაწილობრივის გლე-
ხებს ქრება ჰერნდით. ის იყო თავშეჯ-
დომარეს ქრება უნდა გაეხსნა, რომ
იცანებ წმინდასა:

— ၁၁။ နိဂုံစာ စိတ္တာ မြေတွင်၊ အရှိ ။။
ဒေဝါယျာဉ်၊ ဆုံးဖြတ်ချောက်များ၊ ဒု
ပေါ်မြေတွင်၊ ဆုံးဖြတ်ချောက်များ၊ လျှော့
လျှော့လျှော့ပုံစံအားဖြင့်၊ လုပ်မြေတွင် စိတ္တာ
လျှော့လျှော့ပုံစံအားဖြင့်၊ လုပ်မြေတွင် စိတ္တာ
လျှော့လျှော့ပုံစံအားဖြင့်၊ လုပ်မြေတွင် စိတ္တာ

თავენჯლომარქის ძლიერ გაეხარდა
ეს, სახურებლა ამ შემთხვევით და-
დლის წესრიგში შეიტანა „თვითური-
ტუკის ლოზუნგის მნიშვნელობა“.

— ଲାଲାଶୁପାଦେଶୀ କୁହାର୍ଯ୍ୟେ ମନ୍ଦିରସ୍ଥ
ନେବେଳ୍ଲ ତୋ ବିଶ୍ୱାସ ?!—ତର୍ଜୁମା ମାନ ଲା
ସତକ୍ରମୀ ଲାଲାଶୁପାଦେଶୀ ମନ୍ଦିରସ୍ଥେର ବାହୀ
କୁହାର୍ଯ୍ୟଙ୍କା.

— რა უნდა გმოქვეა, რაც ახალუ-
რი ყავა, გასიჩ მოვალე ვართ ქა-
ლიქრძინ ჩამოსული სოფიას უნ-
და დაეგმოროთ — გაასტერდა ოლ-
ესტაც გაზრდში წაკითხული. მეტი
რ ღონებ იყო, კრება თვალებში შე-
უძრულებელი გადასტურებული და უნდა
იყოს რა მას. მისაც თავისი

— ଦେଖିଲୁଣ୍ଠନ ମେଳିରଲ୍ଲାପଣ ହେ ମୁକ୍ତା
ଲେ ଗୋଟିଏ, ନୀତାଗନ ଏବଂ ଶକ୍ତିଶାକ୍ତ
ଉତ୍ତରାଧିକାରୀଙ୍କ ମନୋନ୍ଦେଶ୍ଵର ନାମେ ଏହି
ନୀତାଗନକୁ ଗୋଟା ବାଲାକାରୀଶାଶ୍ଵର, ଦୁଇ
ନୀତାଗନକୁ କଥିଲୁଣ୍ଠନ କରିଲୁଣ୍ଠନ, ଉତ୍ତରାଧିକାରୀଙ୍କ
ଜୀବନ, ଯିନି ଉତ୍ତରାଧିକାରୀଙ୍କାମାତ୍ର, ନୀତାଗନ
ଲୁଣ୍ଠନ ଉତ୍ତରାଧିକାରୀଙ୍କାମାତ୍ର, ନୀତାଗନ ଶର୍ଦ୍ଦା ବା
ଶର୍ଦ୍ଦାପଣ ଏବଂ ଶର୍ଦ୍ଦାପଣକାମାତ୍ର, ଶର୍ଦ୍ଦାପଣ ମନୋନ୍ଦେଶ୍ଵର
କଥିଲୁଣ୍ଠନ, ଅନ୍ତରୀକ୍ଷଣ, ଶର୍ଦ୍ଦାପଣକଥିଲୁଣ୍ଠନ
କଥିଲୁଣ୍ଠନ, ଶର୍ଦ୍ଦାପଣକଥିଲୁଣ୍ଠନ, ଶର୍ଦ୍ଦାପଣକଥିଲୁଣ୍ଠନ

სიმამრება ივანემ.
მეორე, ის არის ღვთისმრთისა

ქვეყნიდან. იქაც ჩემი
ძოვიყეან, მაგალითს:

„ဒေါ် စွဲလုပ်သီမံ အဆိ နှစ်ခု နာ-
ဖြူရှင် တော်ဝါ၊ „အာဘာလွှာစီ“၊ ဆမ်ဂျာ-
ဗိုလ်၏ နှစ်ပုံ အောက် လာဖြော်လေ၊ ပါ ဒု-
ောက်ခိုး၊ မျက် ဦးကြ စိမ်းကြလေ၊ တော်
ဖျော် သဲ များများ၊ များ အောင်၍ ပေါ်
အောင်၍ ပေါ်အောင်၍ ပေါ်အောင်၍၊ တော်ခိုး
အဲ ဂာမာမိုးလေ၊ ပျော် အဆိ ဒြာ တွေ့ကြ-
မှုပိုးလေ၊ အောင်၍ ပေါ်အောင်၍ ပေါ်အောင်၍

— პეტრე, რა თქვა ლლაბუაძემ,
კაცო, თუ იცი.

— მე ვერაფერი გავიგე, — ასეთი
საუბრით დაიშალა ქრება.

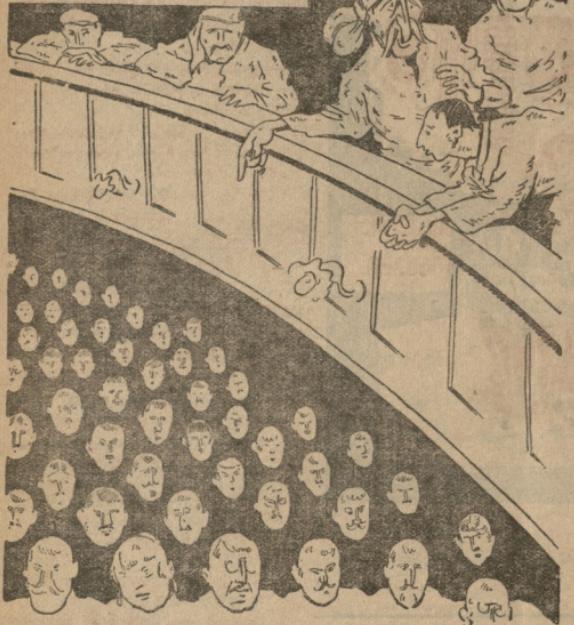
— დოდებული მოხსენება გააკრთვა
აჩხანავი ლლაბუცაძე, — აქედან სა-

ଲେଖ୍ୟାବିଧି ପ୍ରାଣକର୍ତ୍ତା ଦ୍ୱାରା ଯା
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତର ଗୁଣାଙ୍କାର ହେ - ଶେଷରୁ
ସନ୍ତୋଃକ୍ଷା: ହିନ୍ଦୁରେ ଯମ୍ପୁ ହୋଇଥିଲା
ଏବଂ ଗୁଣକର୍ତ୍ତା ନିର୍ମିତିରୁ ଶ୍ରୀମତ ଅର୍ଦ୍ଧ
ମହାବୀରଙ୍କ, ଦ୍ୱାରା ମୋରିଲୁ: ହାତରୁ,
ତମରେ ଯମ୍ପରେ ଶବ୍ଦରେ କହିଲୁ ଯମ୍ପରେବେଳା⁴,
ଯମିତ ଯ ଶୁଦ୍ଧ ସାଧୁରୁ ଯମ୍ପରେଲୁହୁ ଯମିତ
ଅଭ୍ୟବ୍ଧାରା ଯ ଶୁଦ୍ଧ ସାଧୁରୁ ଯମାମହିମାଦ୍ୱୟାତ
ଯାହାର ମନ୍ତ୍ର ଯମିତ ଯମିତ.

Հ ա ն թ ա հ ա ն ց

ପାତଳମୁଦ୍ରା ତାଙ୍କରଙ୍ଗଠନ

ବାବ. ପ୍ରମନିଶ.



ମୁଖ୍ୟତଥିରେ (ବାଲଗ୍ରାମକାରିଦାଶ): — ଯାହାରୁ ପାଇଁ, ଏହି ବାଲଗ୍ରାମକାରିରୁ, ତାଙ୍କେମ କେବଳ ବିଲ୍ଲେଟିକ୍ ବାଜି ମାନ୍ଦିବିତି ଦିଲିବି..

ლაგოდეთი (კაზეთი)

ଦ୍ୱାରା ଲୁଗୁଲେଖି କେତ୍ତିବିନିମୟ,
ବିନାରୀତ ଶ୍ଵେତାଳିକ୍ଷେତ୍ର ଦର୍ଶନ।
ହିଂଦ ଶ୍ଵେତପ୍ରଥମିଲ୍ଲାଙ୍କା ଦେଖିଗଲା,
ହିଂଦା ଏହି ଦା ଫାରଦାର।
ଦେଖିଲୁଣାର ଶ୍ଵେତ-ସ ମିଥିରିତନିମୟ
ଦା କ୍ଷେତ୍ରକଥ ରୂପ ନିରଦ୍ଵାଲିନା।

კინჩას თემი

ବ୍ୟାକ୍‌ରୂପରେ ଏହିପରିମାଣରେ ବ୍ୟାକ୍‌ରୂପରେ ଏହିପରିମାଣରେ
ବ୍ୟାକ୍‌ରୂପରେ ଏହିପରିମାଣରେ ବ୍ୟାକ୍‌ରୂପରେ ଏହିପରିମାଣରେ

ის გლეხეკომის თავმჯდომარედ
სოფელ კინჩხს მოეელინა,
სამიერთო გავისძნა და...
სამკითხველოს არ აქვთ ბინა.

ନୀର୍ଦ୍ଦ ତୁମେ କୁଠିବ ଶାଶ୍ଵତ କରିଛିଲୁ
ଶଶାସନିଲ୍ଲଙ୍ଘ ଘର୍ଗୁରୁତ୍ବରେ,
ଲୋକିର୍ଣ୍ଣ ନ୍ଯାୟ ଦାଖିଲୁ କୁହାରୀ କୈପିଲା,
ଶ୍ରେଣ୍ଣ କି ଏହିଏ, ହୋଇପରିପରି କୁଣ୍ଡା。
ତମକୁ ତୁମେରେ ଦେଖିବିଲୁବା,
ଶଶାସନିଲ୍ଲଙ୍ଘ ଘର୍ଗୁରୁତ୍ବରେ,
ଶଶାସନିଲ୍ଲଙ୍ଘ କରିବିଲୁବା ତମେରେ
(ପ୍ରସ୍ତରୀଯ ପ୍ରେସରମ୍ବ ଅନ୍ତର୍ଗତରେ).

ନାହିଁ ତ୍ୟରେ, ନାହିଁ ଏହି ଦୋଷକଣ୍ଠରେ
ଯୁଦ୍ଧାଶ୍ରମକଣ୍ଠ, ଲା ନିର୍ମିଳା
ନାହିଁ ତ୍ୟରେ, ତ୍ୟରେ, ତ୍ୟରେ ନାହିଁ
ପିଲ୍ଲାନ୍ କାର୍ତ୍ତିକ ଗାନ୍ ମିଳିନ୍ତା.

სად გლეხკომის სასაღილო,
სად სიმღერა და ყიჯინა,
თვრამეტ თუმანს (მოსაფები),
დახლში მისცა მყუდრო ბინა.

ვის უნახავს მოგებან
მცირე ხანში ეგზომ დიღი...
ან განავე სამკითხველო.

ବୀ ପରେଦାଳା ମାଲ୍ବ ମିଳିବା
ଶିକ୍ଷଣିନ୍ଦ୍ୟ ମିଳିବା.

පෙරාලාංකා ජැයිස්ථානය

ଓঠেৱলি ঢিলি গাদীৰ
সেনগুৱেলি ঢিবিস্বলি ধৰি উত্তুমৰা,
মিনগৰীগুলি দ্বৰেলি ক্ষুণ্ণলি
অড়ুক-অড়ুকি দ্বাম্বেমৰা.

ଶୁଦ୍ଧାବ ଧରିଲା: ହେଉଥିଲା, ଲାଗା,—
ଗାନ୍ଧାରାନ୍ତର ଉନ୍ନତ ଲ୍ୟେଲା.
କ୍ଷୁଦ୍ରାଳୀର ଉନ୍ନତା —ମିଳ କିମ୍ପାରିତାଙ୍କ
ଦାର୍ଢାଜଳ କ୍ଷୁଦ୍ରାଳୀ — ବାମ ପିଠିକୁଳାଳ.

საპატიოშროს მოგავრნებთ
საშეითხველო დაკეტილი.
კაცი სოფელს აღარა ჰყავს
ასმისანი და აკომიტე.

კონვერტიცის რა უშაგს
თუ არ გაწყრა აწი „ღმერჩთა“
და სიფრონთილით უნდა ყოფნა,
ამა არც წასკო ართი

დღის ასკერონ, მოგვეგმარე,
ცოტა მაინც აწიაო,
რა იქნება, რომ არ გვაკლდეს
აუზონები, საჭირო.

ଶ୍ରୀକୃତ୍ୟାଲୁ ଶ୍ରୀପ୍ରସିଦ୍ଧମାନ କାଳେଖିଶ୍ଚ କଥିବାରେ
ପ୍ରସିଦ୍ଧମାନ କଥାରେ ପ୍ରସିଦ୍ଧମାନ
ଏ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀ କ୍ରମାଂଶୁକର୍ମକୁ
ନିର୍ମାଣରେ ଯାହାରେ ଦିନ୍ଦ୍ରି କାହା
ଲୋକଙ୍କ ଜ୍ଞାନରେ ଶ୍ରୀଲକ୍ଷ୍ମୀ କୁରୁକ୍ଷିତ
ଅନ୍ତର୍ବାଦରେ ଲୋକରେ
କୁରୁକ୍ଷିତ ଉତ୍ସବରେ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କା,
ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶତ୍ରୁଗୁଣାରାଧି.

ဒေဝါဒာရေး ၁၆၁၁

ပန်မြတ်စွာ မြန်မာနိုင်ငြချေလဲ၏
အမြတ်ဆုံး မြန်မာနိုင်ငြချေလဲ၏



— ဒေ၊ ဒေမှုနေသံဒေဝါဒာရေး ပေးဒေသနသံဒေဝါဒာရေး၊ ၁၉၄၁ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၆၁၁၊ „ဒေဝါဒာရေး“ လုပ်လမ်းလွှာ